



PÉREZ GARCÍA, María José. “Canciones, paremias y relatos de Badajoz y Granada”. *Culturas Populares. Revista Electrónica* 2 (mayo-agosto 2006), 35 pp.

<http://www.culturaspopulares.org/textos2/archivo/perezg.pdf>

ISSN: 1886-5623

CANCIONES, PAREMIAS Y RELATOS DE BADAJOZ Y GRANADA

MARÍA JOSÉ PÉREZ GARCÍA

.CANCIONES.

- **CANCIONES DE CORRO.**

Estas canciones se cantaban para jugar en un corro, bien sentados, o bien de pie.

A LA ZAPATILLA POR DETRÁS.

A la zapatilla por detrás,
Tris, tras,
Ni la ves, ni la verás,
Tris, tras.

¡Mirar p´arriba, que caen judías!
¡Mirar p´abajo que caen garbanzos!
¡Ten cuidado, ten cuidado,
Que vienen los Reyes Magos!.

(En éste juego se utilizaba la zapatilla de algún niño/a y todos están con los ojos cerrados menos quien lleva la zapatilla que gira alrededor del corro, cuando pone la zapatilla detrás de alguien éste tiene que correr para intentar alcanzar al otro niño antes de que se siente en el hueco que él acaba de dejar.)

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió en el colegio cuando era pequeña.

PELOTA DE PING-PONG.

Yo, soy, pelota de ping-pong,
Si boto, botas, y bota, bota, bota...

(En éste juego todos se colocan en círculo menos una persona, que es la que canta la canción situada dentro del círculo y lo hace enfrente de otra, que al acabar de escuchar la canción se unirá al primero para hacer que bote más gente. El juego termina cuando todas las personas acaban botando y cantando la canción).

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió en el campamento, en Talarrubias.

EL PATIO DE MI CASA.

El patio de mi casa,
Es particular,
Cuando llueve se moja,
Como los demás.

¡Agáchate!
¡Y vuélvete a agachar!
Que los agachaditos,
No saben bailar.

H, I, J, K,
L, M, Ñ, A,
Que si tú no me quieres,
Otro niño me querrá.

¡Chocolaaate!
¡Moliiiiillo!
¡Corre, coorre!
¡Que te piiiillo!
¡A estirar, a estirar,
Que el demonio va a pasar!
¡Buuuuuu!

(En éste juego todos los niños/as giran en círculo y se agachan cuando lo dice la canción, al final se estiran y todos corren hacia el centro gritando "buuuuuuh").

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió de pequeña en el colegio.

AL CORRO DE LA PATATA.

Al corro de la patata,
Comeremos ensalada,
Lo que comen los señores,
Naranjitas y limones.

¡Que sí! ¡Que no!
¡Que caiga un chaparrón!
¡Que se rompan los cristales,
De la estación!.

*>> Otro final alternativo es "¡Que se mojen los gitanos, y mi padre no!".
(Éste juego sólo consiste en girar agarrados de la mano mientras se canta la canción).*

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió de pequeña en el colegio.

ZAPATITO BLANCO, ZAPATITO AZUL.

Zapatito blanco, zapatito azul,
Dime cuantos años tienes tú.
(Se dice un número, por ejemplo el 4)
Uno, dos, tres, cuatro.

(Los niños se ponen en círculo con los pies apuntando hacia dentro y cuando se acaba de contar el número que se ha dicho, a la persona que le toque esconderá el pie).

-Informante → Ángel Agudo Montes, 19 años, natural de Baza (Granada), jugaba con ésta canción en el colegio cuando era pequeño.

EL CONEJO DE LA SUERTE.

El conejo de la suerte,
Ha venido ésta mañana,
A la hora de partir,
¡Chim-pún! ya está aquí,
Haciendo reverencias,
Con cara de vergüenza.

Tú besarás,
Al chico o a la chica,
Que te guste más,
O que te acabe de gustar,
Y a tu novio más.

(En éste juego los niños/as se sentaban en el suelo con una mano encima del compañero de la derecha, y la otra debajo del de la izquierda, y se iba dando y recibiendo palmadas mientras se cantaba la canción, hasta que llega al final, y el que haya recibido la última palmada deberá besar a quien el/ella quiera).

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda exactamente quién se la enseñó.

PARECEN LOS MOCITOS.

Parecen los mocitos,
Con la pelliza,
Burros aparejados,
Que van a misa,

Parecen los mocitos,
Con la bufanda,
Burros aparejados,
Que van al agua.

-Informante → Inés Pozo Hidalgo y Francisca Calderón, 76 y 80 años, ambas nacidas en Castuera (Badajoz), la aprendieron de Josefa de Sotero, su vecina.

QUITATE DE LA PUERTA.

Quitate de la puerta,
Y entrate en casa,
Que eres el embeleso,
De lo que pasa.

-Informante → Inés Pozo Hidalgo, 76 años, natural de Castuera (Badajoz), se lo enseñó Josefa de Sotero.

- **CANCIONES DE PASILLO.**

Estas canciones se cantaban mientras una niña bailaba entre dos filas de niñas, que cantaban y tocaban las palmas al compás.

HAN PUESTO UNA LIBRERÍA.

Han puesto una librería,
Con los libros muy baratos,
Con los libros muy baratos;
Con un cartel que decía:
Aquí se vende barato,
Aquí se vende barato.

Padre déme usté la capa,
Que me voy a torear,
Que me voy a torear;
Que me han dicho los toreros,
Que el toro me va a matar,
Que el toro me va a matar.

A mí no me mata el toro,
Ni tampoco los toreros,
Ni tampoco los toreros;
A mí me mata una niña,
Que tenga los ojos negros,
Que tenga los ojos negros.

Y tú como no los tienes,
Morenita no te quiero,
Morenita no te quiero;
Y tú como sí los tienes,
Morenita sí te quiero,
Morenita sí te quiero.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), se la enseñó una vecina jugando en la calle.

SOY CAPITÁN.

Soy capitán,
Soy capitán,
De un barco inglés,
De un barco inglés,
Y en cada puerto,
Tengo una mujer.

La rubia es,
La rubia es,
Sensacional,
Sensacional,
Y la morena,
Tampoco esta mal.

Si alguna vez,
Si alguna vez,
Me he de casar,
Me he de casar,
Me casaría con...

La-ru-bia-o-la-mo-re-na-
Que-tam-po-co-es-tá-
Tan-mal.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió en el patio del colegio, jugando con las demás niñas.

AL PASAR POR TOLEDO.

Al pasar por Toledo,
Me corté un dedo,
Me hice sangre,
Y una cachimorena,
Me dio un pañuelo,
Para limpiarme,
Y después del pañuelo,
Me dio una cinta,
Para mi pelo,
Y después de la cinta,
Me dio un retrato,
Para recuerdo.

Al pasar por Sevilla,
Vi una chiquilla,
Me enamoré,
La cogí de la mano,
Y al campamento,
Me la llevé

Si te vienes conmigo,
Rosa temprana,
Jardín de amor,
Nos iremos al baile,
Y embarcaremos,
En el vapor.

El vapor va por agua,
Va por arena,
Va por el sol,
Se despide llorando,
Adiós morena,
Adiós, adiós.

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda exactamente quien se la enseñó.

AL PASAR POR EL CUARTEL.

Al pasar por el cuartel,
Se me cayó un botón,
Y vino un coronel,
A pegarme un pisotón.

¡Que pisotón me dio,
El cacho de animal,
Que estuve siete días,
Sin poderme levantar!.

Las niñas bonitas,
No van al cuartel,
Porque los soldados,
Les pisan el pie.

-Soldado valiente,
No me pise usted,
Que soy chiquitita,
Y me puedo caer.

-Si eres chiquitita,
Y te puedes caer,
Te compras un vestido,

De color café,
Cortito por alante,
Larguito por atrás,
Te das la media vuelta,
Y adiós mi capitán.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda exactamente quien se la enseñó.

• **CANCIONES PARA SALTAR A LA COMBA.**

Estas canciones se cantaban para jugar a la comba, algunas para jugar en grupo, otras en solitario.

UNA DOLE.

Una dole, tele catole
Quile, quilate
Estaba la reina
En su maragate.

Vino Gil,
Prendió un candil,
Candil, candilón,
Cuenta las veinte,
Que las veinte son...

Una, dos, tres, cuatro,
Cinco, seis, siete, ocho,
Nueve, diez, once y doce,
Trece, catorce, quince y dieciséis,
Diecisiete, dieciocho, diecinueve y veinte.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió en su barrio, pero no recuerda exactamente de quien.

EL CARTERO.

Cuando venga el cartero,
Que carta traerá
Si será de mi amante,
O de mi papá.

Pom, pom,
-¿Quién es?
-El cartero.
-¿Hay carta?
-No, no...
-Pues hasta luego.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió de los demás niños de su calle.

UN CAFÉ.

Te invito.
¿A qué?
A un café.
¿A que hora?
A las tres.
Una, dos y tres.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda de quién la aprendió.

CAROLINA.

Me gusta la Carolina y ole,
Montada en su caballo y ole,
Parece una gitana y ole,
¡Botín y fuera!

-Informante→ Inés Pozo Hidalgo, 76 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda quién se la enseñó.

COLECCIÓN.

Uno, dos, sopa de arroz,
Pimiento morrón,
Que pica, que rabia,
Que toca la guitarra,
Que viene Don Simón,
Con ganas de morder,
Nos quita la soga,
Nos pone colección.

Colección uno,
Colección dos,
Colección tres,
Colección cuatro,
Colección cinco,
Colección seis,
Colección siete,
Colección ocho,
Colección nueve,
Colección diez,

Colección once...
Y cole, colección,
Doce y pisotón.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), cree que se la enseñó su vecino Pedro, aunque no está segura.

AL PASAR LA BARCA.

Al pasar la barca,
Me dijo el barquero,
Las niñas bonitas,
No pagan dinero.

Yo no soy bonita,
Ni lo quiero ser,
Porque a las bonitas,
Les toca el perder.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), se la enseñó su madre cuando era pequeña.

UNA BABOSA.

Una babosa,
Parece venenosa,
La piso...No la piso...
¡Zas!, la pisé.

Pobre babosa,
No era venenosa,
Solo era fea y asquerosa.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), se la enseñó su vecina Noelia.

PELOTÓN.

Que entre el pelotón uno,
Que entre el pelotón dos,
Que entre el pelotón tres,
Que entre el pelotón cuatro,
Que entre el pelotón cinco.

Que salga el pelotón uno,
Que salga el pelotón dos,
Que salga el pelotón tres,

Que salga el pelotón cuatro,
Que salga el pelotón cinco.

(Se añaden tantos "pelotones" como niños se encuentren jugando).

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda quien se la enseñó, la cantaba jugando en la calle.

DEBAJO DE UN PUENTE.

Debajo de un puente,
Hay una serpiente,
Debajo del cristal.
Para ver a los demás.

-Informante → Alberto Agudo Montes, 15 años, natural de Baza (Granada), la aprendió en el colegio.

LA UNA, LA OTRA.

La una, la otra,
La yegua, la potra,
Le dijo al potrón,
Que si la quería,
Le dijo que no.

-Informante → María José Pérez Pozo, 31 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda donde la aprendió.

AHÍ VA LA CULONA.

Ahí va la culona,
Moviendo el culo,
A la besuguería,
A por un besugo.

El besugero dice,
Que no hay besugo,
Se da la media vuelta,
Y se cae de culo.

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió en la calle jugando, aunque no sabe de quien exactamente.

FUI AL CAMPO.

Fui al campo,
Me encontré tres huevos,
Rojo, banco y colorao.

Cogí el rojo, me quedé cojo,
Cogí el blanco, me quedé manco,
Cogí el colorao, me quedé escalabrao.

Fui al cura, me quito la cojura,
Fui al sacristán y me quitó
Todo lo demás.

-Informante → Soledad Morillo García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda quién se la enseñó.

FAMILIA DE JOSÉS.

José se llamaba el padre,
Josefa la mujer,
Y un hijo que tenían,
También se llama José...
¡Jo-sé!

-Informante → Inés María García Pozo, 39 años, natural de Quintana de la Serena (Badajoz), la aprendió en el colegio.

• **CANCIONES PARA SALTAR A LA GOMA.**

MISTER DRÁCULA.

Soy Mister Drácula,
Mister Drácula soy,
Llevo mis colmillos,
Con mi capa voy.

Una noche oscura,
En mi caserón,
Me bebí medio litro de sangre,
Con satisfacción.

Dubi, dubi, dubi, dubi,
Dubi, dubi, do.

-Informante → María José Pérez Pozo, 31 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió en su calle cuando jugaba con los demás niños.

A LO LOCO, CO.

A lo loco, co,
A lo loco, co,
Una vieja se ha caído
De la moto, to,
le diré, le diré,
le diré, le diré,
Que se levante
Y se vuelva a caer
Otra vez.

-Informante → María Dolores Pérez García, 15 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió en su barrio., jugando con los demás niños.

• **CANCIONES DE JUEGOS CON LAS MANOS.**

ALBARICOQUE.

Albaricoque, coque, coque
Metió la pata, pata, pata
Y al día siguiente me encontré con una vaca,
Muuu muuu.

Le di dos tiros, bang bang,
En el ombligo, ¡ay, ay!,
Y al día siguiente me encontré
Con el bebé...
Este niño tiene sed.

Le di la leche, glub glub,
Estaba rica...mmmm
Y al día siguiente
Me encontré con mi mujer...
-Hola cariño, ¿Cómo estás?

Le di dos besos, mua, mua,
La eché pa' fuera... ¡Fuera, fuera!,
Y al día siguiente me encontré con el doctor...
-Éste niño tiene tos.

Le di la receta, ceta, ceta,
Y al día siguiente me encontré con un ciempiés,
Cero, diez, veinte, treinta,
Cuarenta, cincuenta, sesenta, setenta,
Ochenta, noventa y cien;
El-que-se-ri-a y-se-mue-va-es-un-cien-pies.

-Informante → Soledad Morillo García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió en el patio de la escuela.

FILIQUITUDI.

Fi-li-qui-tu-di.
Filiquitudi macatudi, la potinguele,
La filemonica melódica, la flautica
Filiquitudi, macatudi la potinguele,
Tócame la flautica.

¿Qué es aquello que reluce,
En lo alto del castillo?,
¡Es el culo de mi hermano,
Que le están sacando bri-i-llo!.

-Informante → Soledad Morillo García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda quien se la enseñó., jugaba a ella con sus amigas del barrio.

EN LA CALLE TREINTA Y CUATRO.

En la calle, lle,
Treinta y cuatro, tro,
Ha habido, do, do,
Un asesinato, to.

Una vieja, ja,
Mató un gato, to,
Con la punta, ta,
Del zapato, to.

Pobre vieja, ja,
Pobre gato, to,
Pobre punta, ta,
Del zapato, to.

-Informante → María José Pérez Pozo, 31 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda quien se la enseñó, la cantaba con sus amigas jugando en la calle.

ÉSTE BAILE SE BAILA ASÍ.

És-te-bai-le-se-bai-la-si.

Éste baile se baila con los pies (pisotón, pisotón)
Éste baile se baila con los pies (pisotón, pisotón)
Con el dubi, dubi, dubi, con el dubi, dubi, dá (pisotón, pisotón).

Éste baile se baila con las manos (palmada, palmada),
Éste baile se baila con las manos (palmada, palmada),
Con el dubi, dubi, dubi, con el dubi, dubi, dá,
(Pisotón, pisotón, palmada, palmada).

Éste baile se baila con la boca, aaah,
Éste baile se baila con la boca, aaah,
Con el dubi, dubi, dubi, con el dubi, dubi, dá,
(Pisotón, pisotón, palmada, palmada, aaah).

Éste baile se baila con la nariz, dilín, dilín,
Éste baile se baila con la nariz, dilín, dilín,
Con el dubi, dubi, dubi, con el dubi, dubi, dá,
(Pisotón, pisotón, palmada, palmada, aaah, dilín, dilín)

Éste baile se baila con los ojos, clis, clas,
Éste baile se baila con los ojos, clis, clas,
Con el dubi, dubi, dubi, con el dubi, dubi, da,
(Pisotón, pisotón, palmada, palmada, aaah. dilín dilín, clis, clas).

Éste baile se baila con las orejas, dolón, dolón,
Éste baile se baila con las orejas, dolón, dolón,
Con el dubi, dubi, dubi, con el dubi, dubi, dá,
(Pisotón, pisotón, palmada, palmada, aaah. dilín dilín, clis, clas,
Dolón, dolón)

Éste baile se baila con la cabeza, aaa,
Éste baile se baila con la cabeza, aaa,
Con el dubi, dubi, dubi, con el dubi, dubi, dá,
(Pisotón, pisotón, palmada, palmada, aaah. dilín dilín, clis, clas,
Dolón, dolón, aaa)

Éste baile se baila con las caderas, aaa,
Éste baile se baila con las caderas, aaa,
Con el dubi, dubi, dubi, con el dubi, dubi, dá,
(Pisotón, pisotón, palmada, palmada, aaah. dilín dilín, clis, clas,
Dolón, dolón, aaa, aaa)

Éste baile se baila con el final, ¡Final!,
Éste baile se baila con el final, ¡Final!,
Con el dubi, dubi, dubi, con el dubi, dubi, dá,
(Pisotón, pisotón, palmada, palmada, aaah. dilín dilín, clis, clas,
Dolón, dolón, aaa, aaa, ¡Final!).

-Informante → Soledad Morillo García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda quien se la enseñó.

MAMBRÚ SE FUE A LA GUERRA.

Mambrú se fue a la guerra,
Que dolor, que dolor, que pena,
Mambrú se fue a la guerra,
No sé cuando vendrá.

Do re mi, fa, mi, re,
No se cuando vendrá.

Si vendrá para Nochebuena,
Que dolor, que dolor, que pena,
Si vendrá para Nochebuena,
O para Navidad.

Do, re, mi, fa, mi re,
O para Navidad.

-Informante→ Inés María García Pozo, 39 años, natural de Quintana de la Serena (Badajoz), la aprendió de sus hermanas mayores.

CHUPA- CHUPS.

Chupa-chups,
Se fue a la guerra,
Y se encontró,
Con un cartel,
Un cartel,
Que decía:

Las chicas a la piscina,
Las chicas a la piscina,
Las chicas a la piscina,
Y los chicos a fregar,
¡TOMA YA!

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la cantaba en el patio del colegio con sus amigas.

BABA, BEBE.

Baba, bebe, toca la sinfónica,
Simi, simi, jota, jota
Simi, simi, sá.

La papilla del bebé,
Con sabor a nutribén,
Si lo quieres comprobar,
Saca los dedos ¡ya!

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda quien se lo enseñó, jugaba a esta canción con sus amigas.

A VER QUIEN ES EL TONTO QUE DA LA PALMADA.

A ver quien es el tonto que da la palmada,
A ver quien es el tonto que da la palmada.

Tu, tu, tú,
Yo, yo, yo,
Si, si, si,
No, no, no.

(Ésta canción se repite mientras las niñas juegan con las manos dando palmadas entre ellas, la primera que de una palmada con sus dos manos es la que pierde).

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), se lo enseñó su madre cuando era pequeña.

DON FEDERICO.

Don-Fe-de-ri-co.

Don Federico,
Mató a su mujer,
La hizo picadillo,
Y la puso a cocer.

La gente que pasaba,
Oía a gas,
Era su mujer,
Que bailaba el cha-cha-chá.

Don Federico vendió su cartera,
Para casarse con una costurera,
La costurera vendió su dedal,
Para casarse con un general,
El general vendió su espada,
Para casarse con una bella dama,
La bella dama vendió su abanico,
Para casarse con Don Federico.

Don Federico vendió su antejo,
Para casarse con un piojo,
El piojo vendió su pata,
Para casarse con una garrapata,
La garrapata vendió su cola,
Para casarse con una pepsi-cola,
La pepsi-cola vendió su burbuja,
Para casarse con una mala bruja.

La mala bruja vendió su gatito,
Para casarse con Don Federico,
Don Federico le dijo que no,
Y la mala bruja se desmayó.
Al día siguiente le dijo que sí,
Y la mala bruja se puso a reír.

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda quien se lo enseñó, jugaba en la escuela con esta canción.

MARY ONE, TWO, THREE.

Mary one, two, three,
frente, cara,
Mary one, two, three,
frente cara,
Mary one, two three,
frente, cara,
frente, cara.

Mary one, two, three,
mano, codo,
Mary one, two, three,
mano, codo,
Mary one, two three,
frente, cara,
mano, codo.

Mary one, two, three,
muslo, pierna,
Mary one, two, three,
muslo, pierna,

Mary one, two, three,
Frente, cara,
Mano, codo,
Muslo, pierna.

Mary one, two, three,
señorita,
Mary one, two, three,
señorita,
Mary one, two, three,
frente, cara,
Mano, codo,
Muslo, pierna,
Señorita.

Mary one, two, three,
caballero,
Mary, one, two three,
caballero,
Mary one, two, three,
frente, cara,
Mano, codo,
Muslo, pierna,
Señorita,
caballero.

Mary one, two, three,
frio un huevo,
Mary one, two, three,
frio un huevo,
Mary one, two, three,
Frente, cara,
Mano, codo,
Muslo, pierna,
Señorita,
Caballero,
Frío un huevo.

Mary one, two, three,
me lo como,
Mary one, two three,
me lo como,
Mary one, two, three,
frente, cara,
Mano, codo,
Muslo, pierna,
Señorita,
Caballero,
Frío un huevo,
Me lo como.

Mary one, two, three,
bailarina,
Mary one, two, three,
bailarina,

Mary one, two, three,
frente, cara,
Mano, codo,
Muslo, pierna,
Señorita,
Caballero,
Frío un huevo,
Me lo como,
bailarina.

Mary one, two, three,
superman,
Mary one, two three.
superman,
Mary one, two three,
Frente, cara,
Mano, codo,
Muslo, pierna,
Señorita,
Caballero,
Frío un huevo,
Me lo como,
Bailarina,
Superman.

Mary one, two, three,
el final,
Mary one, two, three,
el final,
Mary one, two, three,
frente, cara,
Mano, codo,
Muslo, pierna,
Señorita,
Caballero,
Frío un huevo,
Me lo como,
Bailarina,
Superman,
El final.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda quien se lo enseñó, pero jugaba con ésta canción el la calle con sus amigas cuando era más pequeña.

• **CANCIONES PARA CANTAR EN EXCURSIONES.**

EN EL PATIO DEL COLEGIO.

En el patio del colegio, egio,
Hay un charco y no ha llovido, ido,
Son las lágrimas de... (Nombre de alguien)
Porque... (Nombre de otra persona) no ha venido.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la cantaba en el autobús cuando iban de excursión en el colegio.

EN LA ESQUINA DE UN FAROL.

(Nombre de alguien) se cagó
En la esquina de un farol.
-¿Quién, yo?,
-Si, tu
- yo no he sido.
-¿Entonces quién ha sido?.
-Ha sido (nombre de otra persona).

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la cantaba en el autobús cuando iban de excursión en el colegio.

UN BOMBERO.

Un bombero, porom pom pero,
Caminaba por la vía,
Con las bragas de su tía,
Camisetas a pesetas,
Calzoncillos a durillos,
Orinales con pedales,
Pa' los niños subnormales.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), se la enseñaron sus primos de Barcelona cuando iban los veranos a pasar las vacaciones al pueblo.

UNA SARDINA.

Una sardina, una sardina,
Dos sardinas, dos sardinas,
Tres sardinas, tres sardinas,
Y un zapato.

A la chi, chi, chi, chiguagua,
A la gua, gua, gua, gua, chichi,
Que lo repita...que lo repita...
(Nombre de alguien)

-Informante→ Ángel Agudo Montes, 19 años, natural de Baza (Granada), la cantaba con sus compañeros del colegio cuando iban de excursión.

.... SE HA HECHO PIS.

(Nombre de alguien) se ha hecho pis,
En el saco de dormir,
-¿Quién, yo?,
-Sí, tu.
-Yo no fui.
-¿Entonces quien?
-Fue... (Nombre de otra persona)

(Esto se repite una y otra vez, con el nombre de la persona que se diga).

-Informante→ Ángel Agudo Montes, 19 años, natural de Baza (Granada), la cantaba con sus compañeros del colegio cuando iban de excursión.

QUEREMOS PAN, QUEREMOS VINO.

¡Queremos pan!,
¡Queremos vino!
¡Queremos a los maestros!
¡Colgaos de un pino!

Con un letrero que diga,
Con un letrero que diga,
Con un letrero que digaa...
Colgaos por desgraciaos,
Colgaos por desgraciaos.

-Informante→ Ángel Agudo Montes, 19 años, natural de Baza (Granada), la cantaba con sus compañeros del colegio cuando iban de excursión, y a veces también cuando salían del colegio.

• RETAHÍLAS.

Contra los insultos: Palomita blanca, Palomita azul, todo lo que digas lo serás tú.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la decían mucho en su calle, y por eso lo recuerda.

Contra los insultos: Rebota, rebota, y en tu cara explota.

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda quién se la enseñó.

Contra los insultos: Gracias por el piropo, pero por tu cara de moco yo no me sofoco.

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), se la enseñó su madre cuando era pequeña.

Para retar a alguien: ¡Tonto el último, no vale desquitarse!

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió en la calle.

Para salvarse en el escondite: ¡Por mí, y por todos mis compañeros, pero por mí el primero!

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió en la escuela.

Para cantar "las cuarenta" jugando a la cuatrola: ¡Cuarenta, que no joden, pero atormentan!

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió cuando jugaba a las cartas en el barrio.

Para quitarle el sitio a alguien: ¡Quién se fue a Sevilla perdió su silla! ¡Y el que fue a Badajoz se la encontró!

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda donde lo aprendió.

Lo dice quien se la queda en el escondite: ¡El que esté alrededor, pincha el tenedor!

-Informante → Soledad Morillo García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), lo aprendió en la calle jugando.

Para jugar a las cartas: ¡Carta en la mesa, pesa!

-Informante → Soledad Morillo García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), lo aprendió cuando jugaba a las cartas en el barrio, pero no recuerda exactamente de quién.

Para jugar a la pelota en la calle: La ley de la botella, quién la tira va a por ella.

-Informante → Ángel Agudo Montes, 19 años, Baza (Granada), no recuerda quién se lo enseñó.

Contestación a la anterior: La ley de la marrana, a quien la tira no le da la gana.

-Informante→ Ángel Agudo Montes, 19 años, natural de Baza (Granada), no recuerda quien se lo enseñó.

Para echar a suertes:

Una mosca en un cristal,
Hizo tris, tras,
El cristal se rompió,
Y la mosca se salvó.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la usaba de pequeña cuando jugaba en la calle para echar a suerte quien se la quedaba en un juego normalmente, pero no recuerda quien se la enseñó.

Para echar a suertes:

De ti, mati,
De dos, pinguelo,
De cuca, la mar,
De titiri, fe,
Mantón de manila,
Manzana podrida,
Que una, que dos y que tres.

-Informante→ Ángeles Montes Maestra, 38 años, natural de Baza (Granada) no recuerda quien se lo enseñó, aunque recuerda que lo utilizaba con sus amigas en la calle.

Para echar a suertes:

Una mosca cojonera,
Se cagó en la carretera,
Pin, pon, fuera.

-Informante→ Ángel Agudo Montes, 19 años, natural de Baza (Granada) la utilizaba con sus amigos, y normalmente el que lo decía, si le tocaba a él, añadía más palabras (sota, caballo y rey), hasta que el resultado le interesara.

Para que haya silencio:

Tres peloticas cagó Juan,
Una pa' Pedro y otra pa' Juan,
Y la otra pa' quien hable primero.

Yo como tengo las llaves del cielo,
Puedo hablar cuando quiero.

-Informante → María de la Cruz Martos Expósito, 37 años, natural de Baza (Granada), no recuerda como lo aprendió.

Para que haya silencio:

Detrás de la Iglesia,
Hay un burro muerto,
El que hable primero,
Se lo come entero.

Yo puedo hablar,
Porque tengo las llaves de San Juan,
Pero me estaré callado,
Como los demás.

-Informante → José María Pérez Pozo, 39 años, natural de Castuera (Badajoz), se lo decía su madre a sus hermanos y a él cuando eran pequeños, lo aprendió de ella.

Para que haya silencio:

María Sarmiento,
Cagó tres peloticas,
Y se las llevó el viento.

Una pa' Juan,
Otra pa' Pedro,
Y otra pa'l que hable primero.

-Informante → Ángel Agudo Montes, 19 años, natural de Baza (Granada), se lo decía su madre para hacerle callar cuando era pequeño.

Para reírse de alguien: ¡Mira, un burro volando! (y cuando la otra persona mira) ¡Y en tu boca se va cagando!

-Informante → José María Pérez Pozo, 39 años, natural de Castuera (Badajoz), lo aprendió de su padre, que lo decía mucho.

Para responder a una acusación: Marica, acusica, la rabia te pica, por feo, por tonto, y por mariquita.

-Informante → Ángel Agudo Montes, 19 años, natural de Baza (Granada), no recuerda quien se lo enseñó.

CONTRAFACTUM.

Canción original.

Al pasar la barca,
Me dijo el barquero,
Las niñas bonitas,
No pagan dinero.

Contrafactum.

Al pasar la esquina,
Me dijo el porrero,
Tu pones la piedra,
Yo pongo el mechero.

-Informante: Ángel Manuel Agudo Montes, 19 años, Baza (Granada), no recuerda quién se la enseñó.

Canción original.

Navidad, Navidad,
Dulce Navidad,
Con campanas éste día,
Hay que festejar.

Navidad, Navidad,
Porque ya nació,
Ayer noche, Nochebuena,
El niño Dios.

Contrafactum.

Papa Noel, Papa Noel,
viejo “desgraciao”,
“ma” “traio” los juguetes,
Del año “pasao”.

Un balón “pinchao”,
un condón “usao”,
y una puta zorra.
Con el “chocho” “desgastao”.

-Informante: María Dolores Pérez García, 15 años, Castuera (Badajoz), se lo enseñó Vicente Jesús León Vera.

Canción original.

Navidad, Navidad,
Dulce Navidad,
Con campanas éste día,
Hay que festejar.

Contrafactum.

Navidad, Navidad,
Porros y champagne,
Cocaína y heroína,
Y todos a snifar, ¡Hey!

-Informante: María José Pérez García, 18 años, Castuera (Badajoz), la cantaba con sus amigos en las fiestas de Navidad.

Canción original.

Escucha hermano,
La canción de la alegría,
El canto alegre,
Del que espera un nuevo día.

Ven, canta, sueña cantando,
Vive soñando el nuevo sol.

Contrafactum.

Escucha hermano,
La canción de la alegría,
Tengo condones,
Para seis o siete días.

Ven, maja, bájate la faja,
Ábrete la raja y a follar.

-Informante: María José Pérez García, 18 años, Castuera (Badajoz), la cantaban sus primos cuando era pequeña y de ellos la aprendió.

Canción original.

El camino que lleva a Belén,
Bajo hasta el valle que la nieve cubrió,
Los pastorcillos quieren ver a su rey,
Le traen regalos en su humilde zurrón,
Ro-po-po-pom, Ro-po-po-pom.

Contrafactum.

En el camino que lleva a Belén,
Viaja una puta sin bragas ni sostén,
Los pastorcillos se la quieren tirar,
Pero no llevan ni un jodido condón,
Ro-po-po-pom, Ro-po-po-pom.

-Informante: María José Pérez García, 18 años, Castuera (Badajoz), la aprendió en su calle, porque los niños la cantaban.

PARÉMIAS.

-REFRANES Y DICHOS.

→ A quien madruga, Dios le ayuda. A un hombre por madrugar, se encontró un costal de trigo, pero más madrugó el que lo perdió.

-Informante → José María Pérez Pozo, 39 años, natural de Castuera (Badajoz), se lo enseñó su tío Fernando Pozo Hidalgo.

→ A las puertas de Castuera, lo primero que se ve, las mujeres en la puerta y las camas sin hacer.

-Informante → José María Pérez Pozo, 39 años, natural de Castuera (Badajoz), se lo escuchaba decir a los hombres del pueblo, lo aprendió de ellos.

→ En el Casino de la Serena, lo primero que se ve, "El Escuche", "La Pachanga", y el último "Cuplé".

-Informante → José María Pérez Pozo, 39 años, natural de Castuera (Badajoz), lo aprendió de su padre.

→ Estudiantes que estudiáis, en el libro del morrongo, ¿Por qué caga el mulo cuadrao, teniendo el culo redondo?.

-Informante → José María Pérez Pozo, 39 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda donde lo aprendió.

→ Si la unción viera, y la víbora oyera, no habría hombre que al campo saliera.

-Informante → José María Pérez Pozo, 39 años, natural de Castuera (Badajoz), lo aprendió de su madre.

→ A la mujer y a la cabra, cuerda larga.

-Informante → José María Pérez Pozo, 39 años, natural de Castuera (Badajoz), se lo escuchó decir a un hombre en Chipiona (Cádiz).

→ Del toro manso me libre Dios, que del bravo, me libro yo.

-Informante → Inés María García Pozo, 39 años, natural de Quintana de la Serena, (Badajoz), se lo enseñó su madre.

→ Gasta siempre un duro menos de lo que ganas.

-Informante → Inés María García Pozo, 39 años, natural de Quintana de la Serena, (Badajoz), no recuerda quién se lo enseñó.

→ Si tienes el mal en el culo, úntatelo con aceite, si no se te pone bueno, se te pone reluciente.

-Informante → Inés Pozo Hidalgo, 76 años, natural de Castuera (Badajoz), su marido lo decía mucho, lo aprendió de él.

→ A la entrada de Quintana lo primero que se ve, el camión del "Lanzallamas" todavía sin mover.

-Informante → Ramón del Pozo Ortiz, 39 años, natural de Quintana de la Serena (Badajoz)

Refrán de Quintana de la Serena:

Castuera corral de cabras,
Campanario de cabritos,
Zalamea de gitanos,
Quintana de señoritos.

-Informante → Inés María García Pozo, 39 años, natural de Quintana de la Serena, (Badajoz), se dice en su pueblo, pero no recuerda de quien lo aprendió.

Refrán de Castuera:

Castuera corral de cabras,
Malpartida de cabritos,
Zalamea de gitanos,
¡Vaya tres pueblos bonitos!

-Informante → Francisca Calderón, 80 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda quién se lo contó.

Refrán de Castuera:

Zalamea tiene Cristo,
Castuera tiene Santa Ana,
Y a la feria de Castuera,
Venimos de mejor gana.

-Informante → Francisca Calderón, 80 años, natural de Castuera (Badajoz), se lo enseñó Josefa de Sotero, que era su vecina.

→ Si no remueves los tizones, se apaga la lumbre.

-Informante → Buensuceso Pozo Hidalgo, natural de Castuera (Badajoz), lo aprendió de su madre.

- **RETAHÍLAS.**

Contra los insultos: Palomita blanca, Palomita azul, todo lo que digas lo serás tú.

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la decían mucho en su calle, y por eso lo recuerda.

Contra los insultos: Rebotas, rebotas, y en tu cara explota.

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda quién se la enseñó.

Contra los insultos: Gracias por el piropo, pero por tu cara de moco yo no me sofoco.

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), se la enseñó su madre cuando era pequeña.

Para retar a alguien: ¡Tonto el último, no vale desquitarse!

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió en la calle.

Para salvarse en el escondite: ¡Por mí, y por todos mis compañeros, pero por mí el primero!

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió en la escuela.

Para cantar "las cuarenta" jugando a la cuatrola: ¡Cuarenta, que no joden, pero atormentan!

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la aprendió cuando jugaba a las cartas en el barrio.

Para quitarle el sitio a alguien: ¡Quién se fue a Sevilla perdió su silla! ¡Y el que fue a Badajoz se la encontró!

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), no recuerda donde lo aprendió.

Lo dice quien se la queda en el escondite: ¡El que esté alrededor, pincha el tenedor!

-Informante → Soledad Morillo García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), lo aprendió en la calle jugando.

Para jugar a las cartas: ¡Carta en la mesa, pesa!

-Informante → Soledad Morillo García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), lo aprendió cuando jugaba a las cartas en el barrio, pero no recuerda exactamente de quién.

Para jugar a la pelota en la calle: La ley de la botella, quién la tira va a por ella.

-Informante → Ángel Agudo Montes, 19 años, Baza (Granada), no recuerda quién se lo enseñó.

Contestación a la anterior: La ley de la marrana, a quien la tira no le da la gana.

-Informante → Ángel Agudo Montes, 19 años, natural de Baza (Granada), no recuerda quien se lo enseñó.

Para echar a suertes:

Una mosca en un cristal,
Hizo tris, tras,
El cristal se rompió,
Y la mosca se salvó.

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), la usaba de pequeña cuando jugaba en la calle para echar a suerte quien se la quedaba en un juego normalmente, pero no recuerda quien se la enseñó.

Para echar a suertes:

De ti, mati,
De dos, pinguelo,
De cuca, la mar,
De titiri, fe,
Mantón de manila,
Manzana podrida,
Que una, que dos y que tres.

-Informante → Ángeles Montes Maestra, 38 años, natural de Baza (Granada) no recuerda quien se lo enseñó, aunque recuerda que lo utilizaba con sus amigas en la calle.

Para echar a suertes:

Una mosca cojonera,
Se cagó en la carretera,
Pin, pon, fuera.

-Informante → Ángel Agudo Montes, 19 años, natural de Baza (Granada) la utilizaba con sus amigos, y normalmente el que lo decía, si le tocaba a él, añadía más palabras (sota, caballo y rey), hasta que el resultado le interesara.

Para que haya silencio:

Tres peloticas cagó Juan,
Una pa' Pedro y otra pa' Juan,
Y la otra pa' quien hable primero.

Yo como tengo las llaves del cielo,
Puedo hablar cuando quiero.

-Informante → María de la Cruz Martos Expósito, 37 años, natural de Baza (Granada), no recuerda como lo aprendió.

Para que haya silencio:

Detrás de la Iglesia,
Hay un burro muerto,
El que hable primero,
Se lo come entero.

Yo puedo hablar,
Porque tengo las llaves de San Juan,
Pero me estaré callado,
Como los demás.

-Informante → José María Pérez Pozo, 39 años, natural de Castuera (Badajoz), se lo decía su madre a sus hermanos y a él cuando eran pequeños, lo aprendió de ella.

Para que haya silencio:

María Sarmiento,
Cagó tres peloticas,
Y se las llevó el viento.

Una pa' Juan,
Otra pa' Pedro,
Y otra pa'l que hable primero.

-Informante → Ángel Agudo Montes, 19 años, natural de Baza (Granada), se lo decía su madre para hacerle callar cuando era pequeño.

Para reírse de alguien: ¡Mira, un burro volando! (y cuando la otra persona mira) ¡Y en tu boca se va cagando!

-Informante → José María Pérez Pozo, 39 años, natural de Castuera (Badajoz), lo aprendió de su padre, que lo decía mucho.

Para responder a una acusación: Marica, acusica, la rabia te pica, por feo, por tonto, y por mariquita.

-Informante → Ángel Agudo Montes, 19 años, natural de Baza (Granada), no recuerda quien se lo enseñó.

Para quedarse con algo: Santa Rita, Rita, lo que se da no se quita.

-Informante → Inés María García Pozo, 39 años, natural de Quintana de la Serena (Badajoz), se lo decían sus hermanas.

Cuando rompían los novios: Lo que me distes, por lo que me quisiste, y lo que me regalaste por lo que me tocaste.

-Se lo decía la novia al novio cuando rompían y éste le reclamaba las cosas que le había regalado durante la relación.

-Informante → Inés María García Pozo, 39 años, natural de Quintana de la Serena (Badajoz), ella lo aprendió porque una prima suya se lo dijo a su novio cuando rompieron y éste le pidió las cosas.

Para responder a la pregunta ¿Dónde vas?:

A la casa del conde,
Que te pele y que te monde,
Que te haga una tortilla,
Con mierda amarilla.

-Informante → María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), se lo decía su tía cuando iba a salir y no quería decirle a donde.

.CUENTOS.

EL CUENTO DEL GALLO PELÓN.

¿Quieres que te cuente el cuento del gallo pelón? (El niño responde si o no) Que no te digo ni que si, ni que no, que si quieres que te cuente el cuento del gallo pelón.

-Se repite así todo el rato.

-Informante→ Ángel Agudo Montes, 19 años, natural de Baza (Granada), se lo contaba su primo Sergio, que es mayor que el, para irritarle.

EL CUENTO DE LA ABUELA PEPITA.

¿Quieres que te cuente el cuento de la Abuela Pepita? (El niño responde si o no) Que no te digo ni que si, ni que no, que si quieres que te cuente el cuento de la Abuela pepita.

-Se repite así todo el rato.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), se lo contaba su abuela Buensuceso cuando le pedía insistentemente que le contara un cuento.

EL CUENTO DE PAN Y PIMIENTO.

Este es el cuento de Pan y Pimiento y el culo al revés, ¿Quieres que te lo cuente otra vez?.

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), se lo contaba su abuela Buensuceso cuando le pedía insistentemente que le contara un cuento.

.HISTORIAS Y LEYENDAS.

→ Cuando era pequeña y me acercaba a un pozo, mi padre me decía: ¡Corre, corre! ¡No te acerques al pozo que viene la Maruña!

-Informante→ Inés María García Pozo, 39 años, natural de Quintana de la Serena (Badajoz), se lo decía su padre cuando era pequeña.

→ Cuando era pequeña y me acercaba al fuego, mi padre me decía ¡Niña, no te acerques a la lumbre que esta noche te vas a mear en la cama!

-Informante→ María José Pérez García, 18 años, natural de Castuera (Badajoz), se lo decía su padre cuando estaban en el campo.

→ Cuando era pequeño y estaba comiendo chicle mi madre me decía, ¡No te tragues el chicle que se te va a pegar en las tripas!